



Hdră mja mne#] jhat

Sa drei mja mne#] jhat mào anăn Chattu trua\ n mđia\l dua ung mo# mduôn. Amào lo\dui]u^ klei mđuh mđia\l Chattu, dua ung mo# duah mne#] mdluh `u. Amào thào ôh di gơ\dui ngă mơ\? Chattu mào klei hria\m kơ gơ\mơ\?



Hdra \ mja mne #] jhat

Pô] ih: Mandira Madhushree

Pô nga: Alina Chhantel

Pô mblang: H'Loanh Niê - H'Mi} il

Hdruôm hră mblang mào klei đru mông UNICEF Wiêt Nam leh ăn

Knông brua\ khua ho\k Mtô mjua\ t Wiêt Nam

Let's Read



The Asia Foundation



Đưm đã lă êlăo, măo sa drei mja măo mne#] jhat êdi. ~u duah nao yoh
klei mđuh mđia\\l pô mkăn. Arăng iêu `u Chattu, lo\\mblang jhat tut.
Chattu hd^p hlăm bh^t pum djiêu krông Tengra. Giăm anăn măo anôk
rông mnơng dua]ô ung mo# mduôn.



Aguah, êkei mduôn nao kai lo\ . Bhiâu [ia\kơ anăn, mo# gơ\ba êsei
hua\hruê dơ\ng. Jih dua di gơ\dôk hua\.

Êkei mduôn la]:

- Djam anei jăk êdi. Kâu mâu klei myang lah.

Mniê mduôn k^ng kơ\ng w^t la]:

- Năng ai ih thâu liah m[ătt anăn gơ\!



Chattu dôk ti djiêu pum rô\k giảm ănăn dje\hmu\klei yăl dliê dua ung mo# mduôn.

- Dlăng jăk êdi yoh! Du\m mta djam adih jăk êdi yoh năng ai! - Chattu bi m^n djoh jăk lun êa bah [rut.

Leh ănăn `u dje\mmu` "Hơh !Hơh! Hơh! Si pô amra nga\]iăng mã mư\ng [ơ\ng ănăn?"



Hruê êdei, Chattu dôk guôn ti djiêu êlan. ~u [uh mniê mduôn nao ti lo\đua hlao mno\ng [o\ng ti boh ko\.

Chattu gang mniê mduôn leh anăn la]:

- Ở aduôn, ti aduôn nao?

- Ti kâo lo\ nao êngao kơ brua\ba êsei kơ ung kâo? Ung kâo pap êdi djoh lah êpa tian! - Mniê mduôn w^t la].

- {iôh pap êdi! Ung kâo djoh lah êgah êgăn êmăn êmiêk kyua kai pla sua^. Ya ngă ih amâo mưn arăng gơ\ngă brua\ - Chattu đơ\k mbah ê-un dhun.



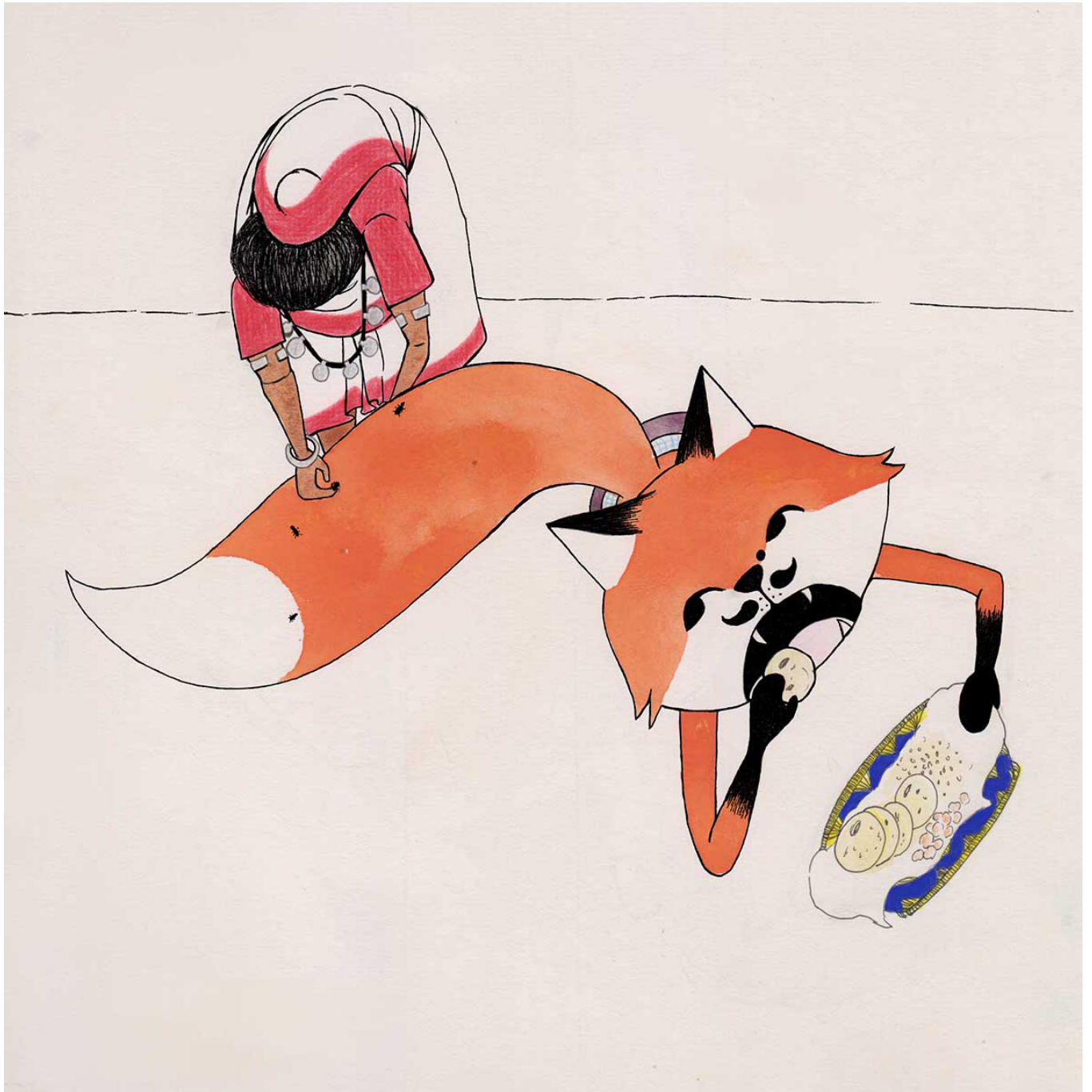
- Hmei [un knap êdi. Dleh dlan êdi yoh kơ klei duah [ơng. Snăn yoh hlei mào mnuih]iăng nga\he\brua\pô? - Mniê mduôn la].
- Kào sẵng đrư ih. {ia\dah kào mào sa mta. - Chattu blu\êjai plô] mlào mu\` êjai ho\ng klei ngă ang.



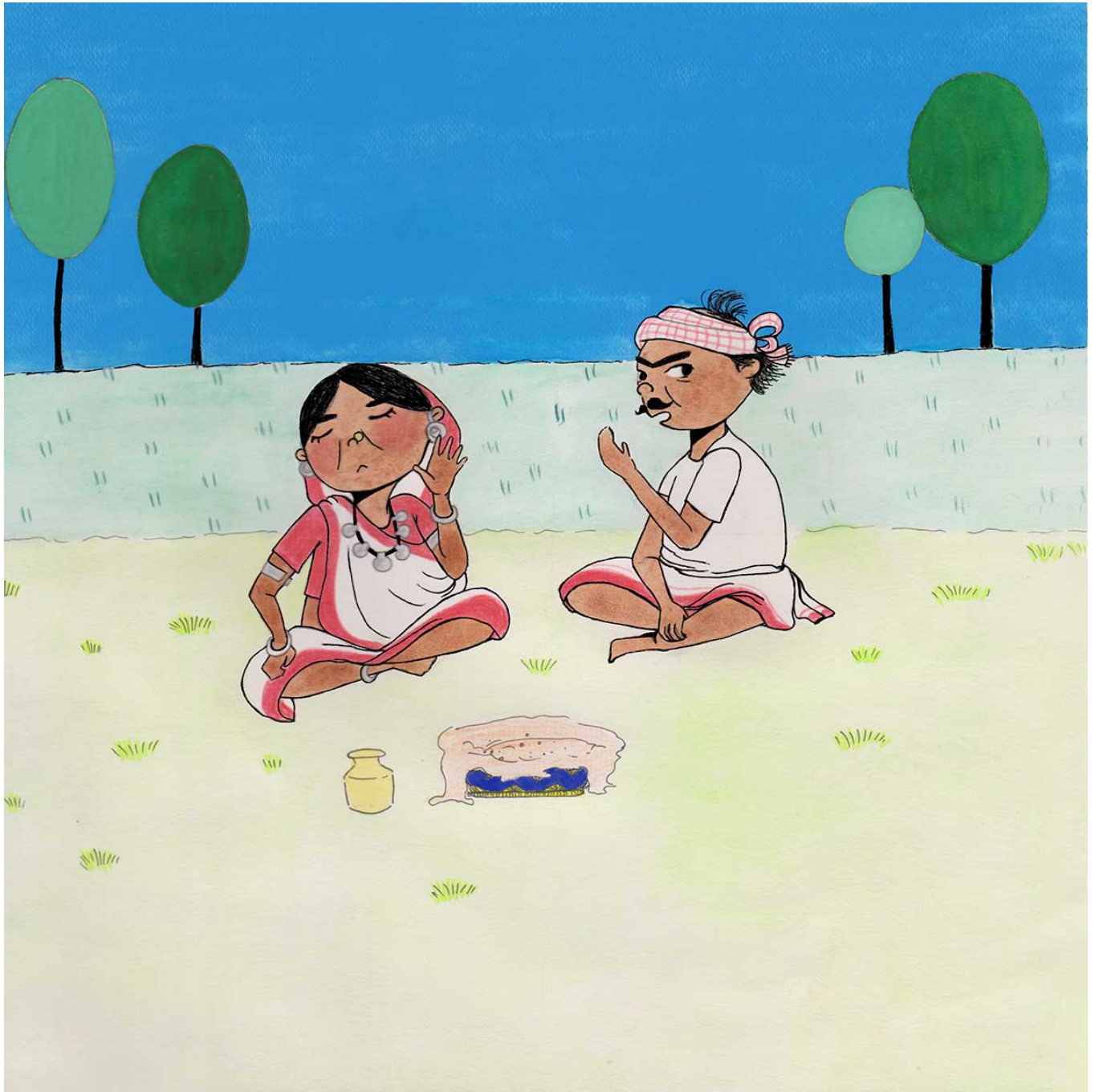
- Si klei ih jǎng? – Mniê mduôn êmuh.
- Ih mã asa\r ktâu tì ku kâo. – Chattu la].
- Ờ! Amâu mâu nei dih ôh. Kâu ngă mtam. – Mniê mduôn m’ak m`ai la].



- Ih đã brei kào đã hăm êsei anei dưi mớ he\? - Mniê mduôn êmuh.
- Dui koh! Kào đã brei. - Chattu w^t la].



Mniê mduôn brei hmẵm êsei kơ Chattu. Kno\ng dōk guôn mmông gắ̃l, Chattu [ơ\ng jìh êsei hắ̃m hmẵm leh anẵn êran đue# pral m'ài.



Mniê mduôn dlăng kơ hmẵm êsei. Amăo lo\adôk sa asẵr êsei. Mniê mduôn êran nao ti anôk ung leh anẵn hia:

- Chattu mplư kăo. ~u [ỡng jih leh mnỡng [ỡng drei.

- Ih đẵm hia ôh. Măo mmông gẵl drei amra w^t ngă kơ `u. Kăo m^̃n leh mne#] hdra\.

- Si mne#] hdră? - Mniê mduôn êmuh.

Êkei mduôn dlăng djiêu gah leh anẵn mha] hõng mo# `u. Leh hmu\, mniê mduôn măo klei m'ak [ia\.

Gơ\la]:

- Ồ! Mne#] hdra\anei jăk êdi!



Hruê êdei, mniê mduôn]u\t]hum ao ung `u nao kơ lo\ . Bhiâu [ia\ kơ
anăn, êkei mduôn mgut nga\mniê mduôn kbia\ti êngao djă hmăm êsei
đue# nao.



Chattu ăť lo\đôk ti djiêu êlan guôn mniê mduôn nao. ~u m^ñ dah êkei mduôn anăn mniê mduôn.

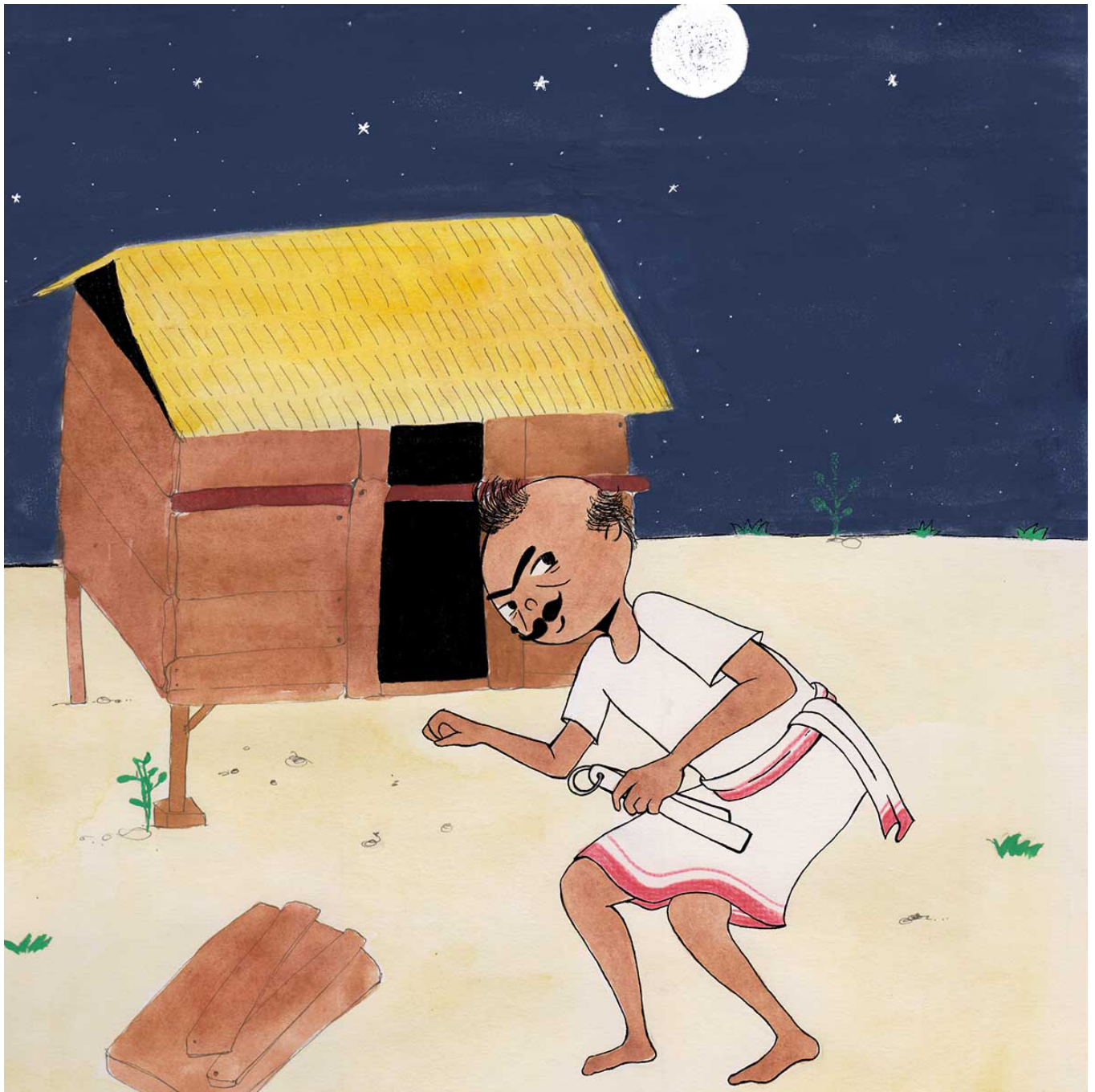
- Aduôn khăp mpu\! Ih lo\hriê mã ktâu kâu he\? Kâu amra đru ung ih kai jìh [lu\ng lo\.

- ~u blu\êjai dlăng êjai kơ hmăm êsei.

~u êpa tian leh êdi.



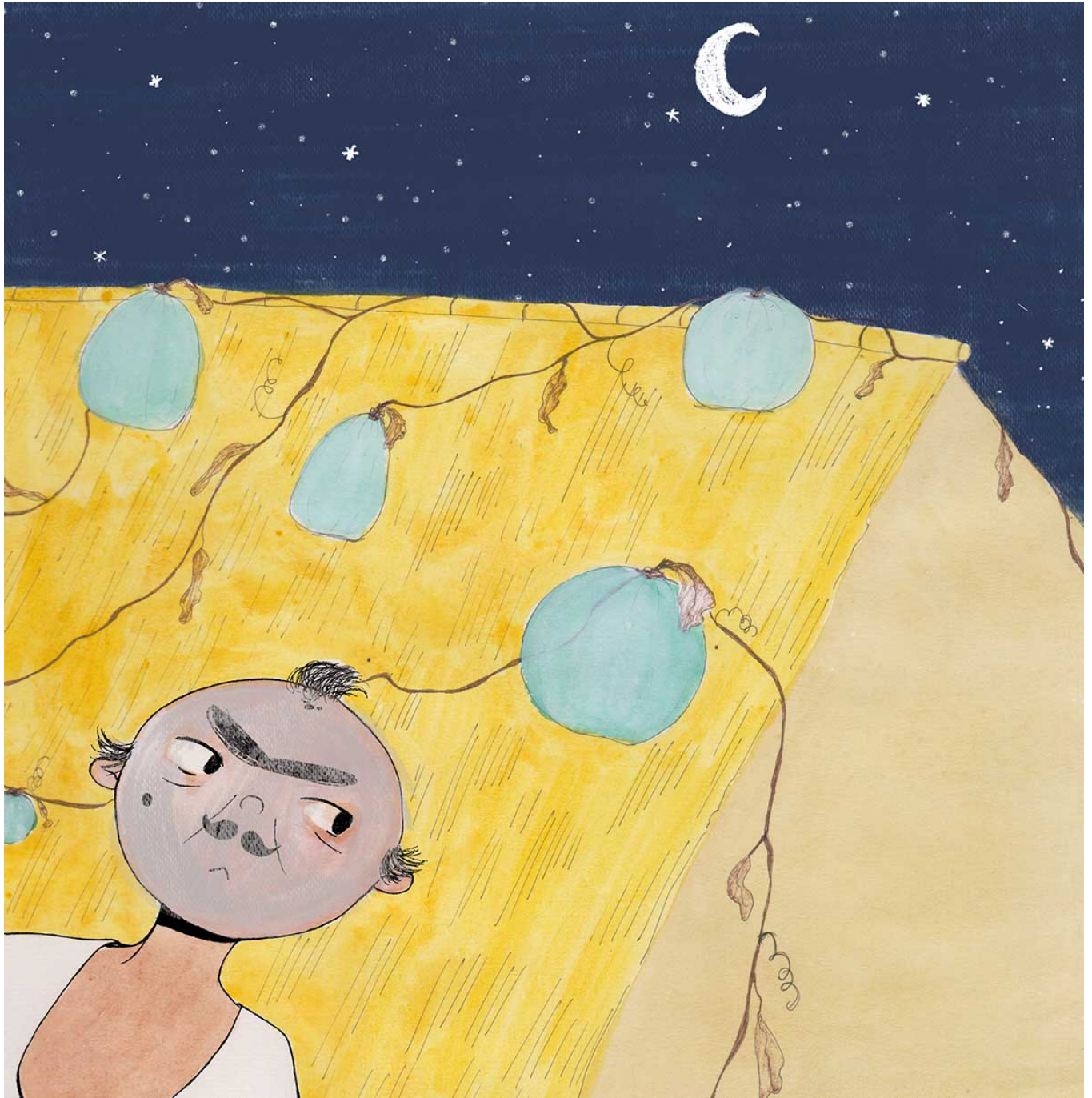
- Djo\leh! - Êkei mduôn mgut ngă đơ\k mniê mduôn, êdu ê-un la].
Êkei mduôn dũm hmăm êsei ti gu\leh anăn mgut mă ktô ti ku Chattu.
Êjai mmông găl, `u bu\] sa arua\t ku mja.
- {iơh am^ ah! [iơh ama ah! - Chattu ur ktang t^t rua\hiết.
Chattu w^r dlăng kơ êkei mduôn leh anăn mmu`:
- Jăk h^nh [ơng mnơng [ơng ih yơh. Jăk h^nh kia\kriê êpul mnu\leh
anăn pưk sang ih. Chattu kôo mêu lu mne#] măn. Hơh, hơh, hơh!!! Leh
anăn mja Chattu êran ku\h ko\asei mu\t hăm dliê.



Thào mne#] HDRă Chattu, êkei mduôn dja\ba kp^ nao hlăm pông mnu\.
Djo\si klei đao\, hlăm krah mlam, Chattu tle\mu\t hlăm pông mnu\. Êkei
mduôn hma\r kp^ ti adu\ng Chattu.



- {iơh am^ ah! [iơh ama ah! - Chattu ur ktang t^t rua\hiết.
Chattu w^r dlǎng kơ êkei mduôn leh anǎn mmu`:
- Jǎk h^nh ih [ơng mnơng [ơng mnu\leh anǎn bia\p ih. Chattu kǎo mǎo
leh mne#] mrǎo. Jǎk h^nh ih kia\kriê puk sang ih. Hơh, hơh, hơh!!! Leh
anǎn mja Chattu êran ku\h ko\asei mu\t hlǎm dliê.



Hruê êdei, êkei mduôn dlăng ti dlông Juôr sang. Ti anăn mào lu boh giêt. Boh giêt anăn bru\jìh ko# bhung. Êkei mduôn mia hbào pur hlăm [o#leh anăn ko\mgut ngã boh giêt dôi đìh ti Juôr sang.



Hlăm krah mlam, Chattu lo\hriê. ~u dje\lua đ^ ti Juôr sang. Chattu m^ n dah ko\êkei mduôn boh giêt leh anăn mã djă he\ . Êkei mduôn êran nao pai mã\mja. Gơ\ma\bi mào mja [ia\dah tlaih he\ . {ia\dah gơ\hmao kdja\k ti jơng mja. ~u ke\ti klia\ng jơng mja.

- {iơh am^ ah! [iơh ama ah! - Chattu ur ktang t^t rua\hiêt.

- Hơh, hơh, hơh! - Chattu mmu` ktang.

~u kdâu mơng Juôr sang truh ti gu\wăl ta] leh anăn êbat đơng dl^ng.



Mlam anăn, êkei mduôn ho\ng mniê mduôn amra bi kmhal `u brei `u hđơ hlo\ng kơ djiê. Hruê êdei, mniê mduôn mgut hia êjai dđk kue# eh êmô.

- Ya ngă ih hia? Kyua dah kâo nao mă eh êmô? - Chattu êmuh.

- Ung kâo djiê leh. Kâo ịok hia kơ `u. Anei hin kâo ngă êsei djam ngă yang kơ `u. Kyua anăn kâo nao kue# eh êmô. - Mniê mduôn la].



Hmu\la] kơ êsei djam ngă\yang, Chattu lun êa bah [rut.

- Tơ dah ih [ua\n brei kâo hua\êsei djam ngă yang, kâo đru ih kue# eh êmô. - Chattu la].

- Djo\leh iêu ih kơh. - Mniê mduôn la].

Chattu hơ\k kđơ\k. ~u đru mniê mduôn kue# eh êmô. Mniê mduôn mắ eh êmô mớng kngan `u leh anăn dai đue#.



Hlăm hruê ngă yang, Chattu nao ưm ^n. {uh mnơng [ơng, `u lun êa bah [rut. Mâu lu mnơng [ơng mse\si [e#` braih buk, [e#` êtak, [e#` braih w^l, kan leh anăn]^m.

Mniê mduôn tu\drông Chattu, mniê mduôn la]:

- Êlào kơ [ơng ih mnăm êa anei. Tơ dah ih amâu mnăm ung kâo amâu klei bi mtlaih ôh. ~u w^t ngă kso\k mtâo leh anăn im hlei pô [ơng hua\hruê anei.

Leh la] mniê mduôn brei kơ Chattu k]ok êa mtlai ho\ng [h^ ame#] hăng h^p.



Chattu mnăm êa u\k u\k. Ka leh ôh mnăm, `u bi êwa hê hu hu hê. Êa ală wăt êa adu\ng kbia\rô] rô].

- Đăm guam ôh lo\mnăm k]ok êa tal dua ho\! - Mniê mduôn la] ho\ng Chattu, mgut ngă amăo thăo dih nei ôh.

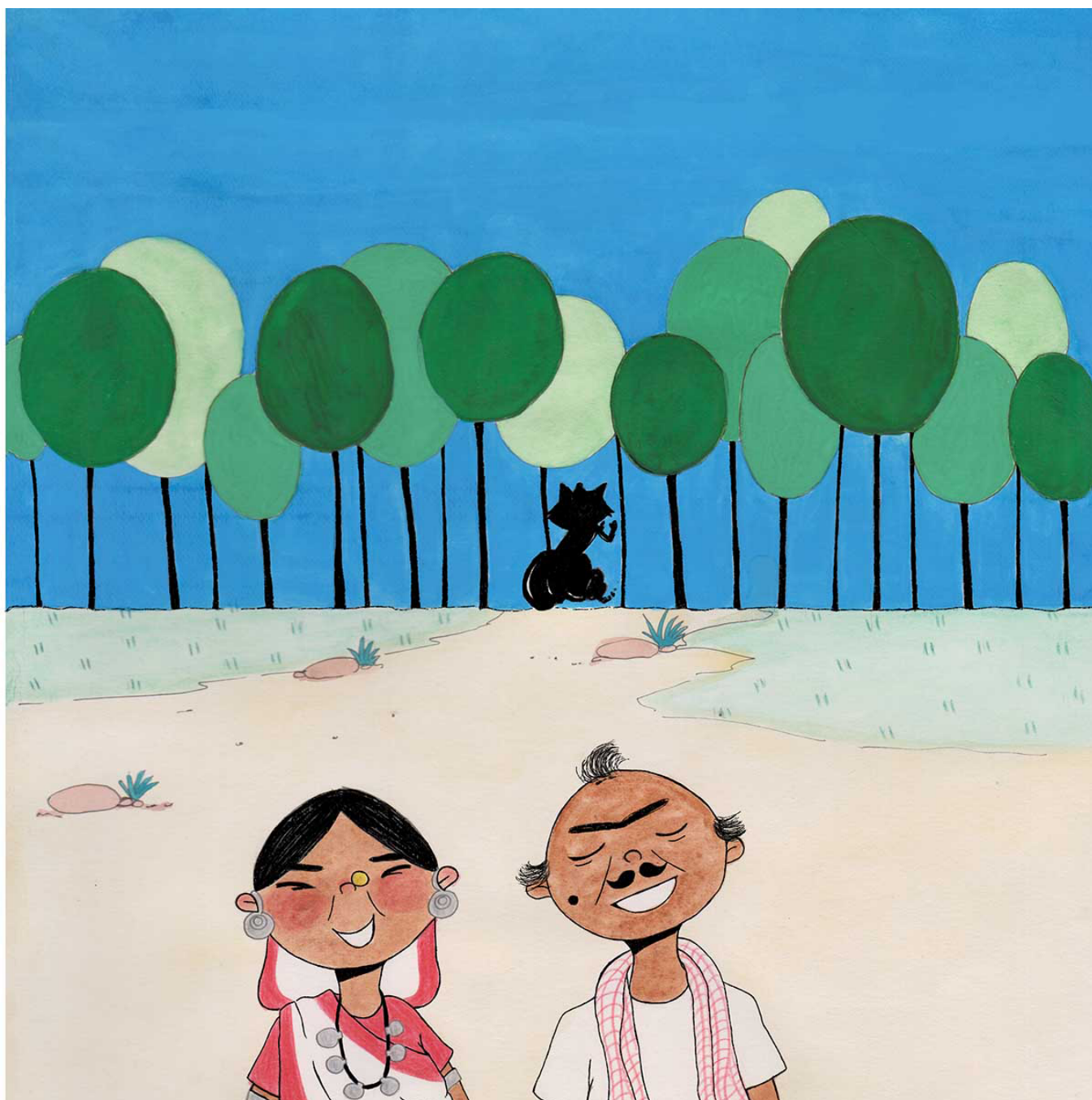
Chattu êran kdăt kdut êlah hlor hliăl. Kyua ho\ng klei ra\[ơ\ng anăn amăo]iăng đue# ôh. Hlăk mmông anăn, êkei mduôn mia bo\dăng go\hlăm [o# mta leh anăn đue# dăp hlăm]eh. Mniê mduôn kư kơ êkei mduôn "Ih kbia\dưi leh anei."



Êkei mduôn kdloh mớ\ng]eh aseı mlei bo\h^ ko#, dẫ\ng kdruh kso\k.
- Hah! Hah! Hah! Hruê anei kâu mâu mã yoh ih! - Êkei mduôn ur krai
leh anăn kdhăk mã ku Chattu.
Chattu kdjăt hu^ ur hia. ~u k`hah ku]iăng kơ tlah ti kngan êkei mduôn
leh anăn êran đue#.



{ia\dah Chattu jua\he\eh êmô ti anăp sang leh anăn le\buh. ~u le\ buh
kpoh ko\ti lăn. ~u kgu\do\ng ko\bo\k tơ wu.



{uh bo\k ko\, Chattu êran đue# nao mu\l h\lăm dliê leh anăn mmu`:
- {iôh am^ ah! [iôh ama ah! Di ih [ơ\ng jih yôh mư\ng [ơ\ng anăn. Kào
amâu lo\ar duah mne#] tle\ôh. Hơh, hơh, hơh!
Mả mư\ng anăn, mja Chattu amâu lo\ho\ng nao mu\l h\lăm [uôn ôh. Bi
êkei mduôn ho\ng mniê mduôn hd^p m'ak m`ai ba\kơ mduôn.

Brought to you by

Let's Read is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia and the Pacific.

booksforasia.org To read more books like this and get further information, visit letsreadasia.org.

Original Story 狐狸的计谋 狐狸的计谋 狐狸的计谋 (The Plan of the Cunning Fox), Author: Mandira Madhushree. Illustrator: Alina Chhantel. Published by , <https://www.letsreadasia.org> © . Released under CC-BY-NC-4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2021. Some rights reserved. Released under CC-BY-NC-4.0. For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Contributing translators: